



**AVVISO: DIVIETO ABBANDONO DI MOZZICONI DI SIGARETTE,
CHEWING GUM ED ALTRI RIFIUTI DI PICCOLA TAGLIA**

La Legge 28 Dicembre 2015 nr. 221 introduce nuove disposizioni in materia di tutela ambientale ed in particolare dal 2 febbraio 2016 è vietato l'abbandono generalizzato di mozziconi di sigarette, chewing gum, fazzoletti di carta, scontrini ed altri rifiuti di piccola taglia. Nello specifico:

- È vietato l'abbandono di mozziconi di sigarette o altri prodotti da fumo sul suolo, sulle acque e negli scarichi. Per i trasgressori è prevista una sanzione pecuniaria da Euro 60 ad Euro 300;
- È vietato l'abbandono di piccoli rifiuti (scontrini, fazzoletti di carta, chewing gum ecc.) sul suolo, sulle acque e negli scarichi. Per i trasgressori è prevista una sanzione pecuniaria da Euro 30 ad Euro 150.

L'Amministrazione Comunale mette a disposizione, previo pagamento di euro 1,00 dei posaceneri tascabili, ritirabili presso l'Ufficio Informazioni di Via Lungolago Marconi e Via Caldogno. Si raccomanda il puntuale rispetto della nuova normativa, sia per evitare le sanzioni previste, ma soprattutto nell'ottica di un più attento rispetto per l'ambiente.

**HINWEIS: DAS WEGWERFEN VON ZIGARETTENKIPPEN, KAUGUMMI
UND KLEINMÜLL JEDER ART IST STRENGSTENS VERBOTEN**

Laut Gesetz n. 221 des 28 Dezember 2015 werden neue Bestimmungen für den Umweltschutz eingeführt und insbesondere ab 2. Februar 2016 ist das Wegwerfen von Zigarettenkippen, Kaugummi, Papiertaschentücher, Quittungen und andere kleine Abfälle verboten. Im Einzelnen:

- Das Wegwerfen von Zigarettenkippen oder andere Rauchwaren auf öffentlichen Boden, Wasser oder Kanalisation ist verboten. Für Straftäter ist eine Strafe im Bereich von 60 Euro bis 300 Euro vorgesehen;
- Das Wegwerfen von kleinen Abfällen (Quittungen, Papiertaschentücher, Kaugummi etc.), auf öffentlichen Boden, Wasser und Kanalisation ist verboten. Für Straftäter ist eine Strafe im Bereich von 30 Euro bis 150 Euro vorgesehen.

Die Stadtverwaltung hat gegen Bezahlung von 1,00 € einen Taschenaschenbecher zur Verfügung gestellt, der in den zwei Infobüros in Via Lungolago Marconi und Via Caldogno zu kaufen ist. Es ist die strikte Einhaltung der neuen Vorschriften zu empfehlen, nicht nur um die Strafen zu vermeiden, aber vor allem im Hinblick auf eine Aufmerksamkeit für die Umwelt.

**WARNING: THE ABANDONMENT OF CIGARETTE BUTTS,
CHEWING GUM AND OTHER SMALL WASTE IS PROHIBITED**

The law of 28 December 2015 n. 221 introduces new provisions on environmental protection and in particular from 2nd February 2016 banned the widespread abandonment of cigarette butts, chewing gum, tissues, receipts and other small waste. In particular:

- The abandonment of cigarette butts, or other smoking products, on public soil, water and drains is prohibited. For offenders there will be a fine ranging from Euro 60 to Euro 300;
- The abandonment of small waste (receipts, paper tissues, chewing gum etc.) on public soil, waters and drains is prohibited. For offenders there will be a fine ranging from Euro 30 to Euro 150.

The City Council organized, upon payment of € 1.00 the pocket ashtrays, to be withdrawn from the two Information Offices: in Via Lungolago Marconi and in Via Caldogno. It is recommended compliance with the new regulations not only in order to avoid the penalties, but also in view of a more attentive respect for the environment.

